

禱告會

Prayer Meeting

請往前坐

Please fill the seats in the front first

來 遇 見 我 們 的 神

Prepare to Meet our God

禱告事項

Prayer Requests

馬太福音 Matthew 18:19-20

我又告訴你們：若是你們中間有兩個人在地上同心合意地求什麼事，我在天上的父必為他們成全。因為無論在哪裡，有兩三個人奉我的名聚會，那裡就有我在他們中間。」 19 “Again, truly I tell you that if two of you on earth agree about anything they ask for, it will be done for them by my Father in heaven. 20 For where two or three gather in my name, there am I with them.”

為 週二、週三的守望禱告會、
主日的會前禱告，及各 RPG 小組禱告，
使教會行在神的心意中，
求神加旺教會禱告祭壇上的火，
興起更多的 RPG (Revival Prayer Group) 禱告小組。



Pray for prayer meetings on Tuesday and Wednesday, the pre-service prayer meeting on Sundays, and the RPG (Revival Prayer Group), may 4C Church walk in alignment with God's will. We pray for God to ignite a stronger fire on the prayer altar of 4C Church and raise up more RPG prayer groups.

以弗所書 Ephesians 3:6

這奧祕就是外邦人在基督耶穌裡，藉著福音，得以同為後嗣，同為一體，同蒙應許。

This mystery is that through the gospel the Gentiles are heirs together with Israel, members together of one body, and sharers together in the promise in Christ Jesus.

為 核心價值2成全團隊：
常喜樂能配搭的落實來禱告。

求神帶領每個牧區及事工團隊
可以更多經歷同為一體彼此相顧，
喜樂配搭，並同心建造基督榮耀的身體！



Pray for the implementation of the second half of the core value: completing the team. We ask God to lead each ministry team to experience unity, mutual care, joyful collaboration, and together build the glorious body of Christ in the second half of the year!



2023 主題異象 *Theme Vision*

凡事靠神 成全團隊

Rely on God in everything , Complete the team

4C
核心價值
Core
Values

凡事靠神 – 常禱告有行動

Rely on God in everything – always pray then take action

成全團隊 – 常喜樂能配搭

Complete the team – always joyful and able to collaborate with each other

積極態度 – 常主動能承擔

Positive attitude – always take the initiative to take up responsibilities

效法耶穌 – 有恩典有真理

Follow Jesus – have grace and truth

僕人領袖 – 有忠心有謙卑

Servant Leader – Loyalty and Humility

Testimony

感恩見證

長青小家



➤ 歐 芯 彤 ChihHsi Ou



Testimony – ChihHsi Ou

Thank God, in April of this year, I participated in a "Listening to God's Voice" course at the Full Gospel Church.

During the course, there was a practice session of listening to God speaking to us. The pastor instructed us to start with a session of praying in tongues, but I lacked confidence in my ability to do so and I wondered if I had spoken in tongues at all. When it was my turn, the pastor asked me (probably the least experienced participant in the room), and I shared that I didn't see any visions or hear any words. However, during my prayer, I had the thought that I didn't know if I could speak in tongues, but I heard a very low and rapid flow of tongues accompanying me.



Testimony – ChihHsi Ou

The pastor told me that it was the Holy Spirit interceding for me with wordless groanings, asking me to go back and read Romans 8. Later, I checked and found Romans 8:26, which says, "In the same way, the Spirit helps us in our weakness. We do not know what we ought to pray for, but the Spirit himself intercedes for us through wordless groans."

Thank you and praise the Lord! I actually heard the Holy Spirit praying for me with wordless groans. It was truly an immense encouragement for me. We often hear from new believers or non-believers saying, "I don't know how to pray." In the past, I lacked confidence in my own prayers and always relied on others, like small group leaders, to pray for me or pray with me.



Testimony – ChihHsi Ou

In February of this year, I had a severe flu in the Netherlands and was ill for over two weeks. Thought I was recovering, and went out for some fun but the next day, I felt tired and I realized I had contracted COVID-19 again. I was coughing so severely that it almost felt like my lungs were breaking, coughing throughout the night. When I thought I was recovering, I went out for a meal, and suddenly, I felt a slight irritation in my respiratory tract. When I got home, my breathing became difficult, and I began to feel hypoxic. I thought I needed to call an ambulance, but without international insurance, the identity verification process took over 15 minutes. When I heard that calling an ambulance would cost €140 euros, I cried out, "I don't want an ambulance; I want to call sister Ho to pray with me." I am not exaggerating, I kept crying in front of my family and at same time asking for sister Ho, and searching for her number on my phone. I thought she probably wasn't asleep yet, however sister Ho didn't answer my call. Nevertheless, God did. He heard that I was looking for Him, and miraculously, my breathing became smooth. Afterward, I quickly recovered, feeling extremely comfortable in my lungs with no coughing or symptoms of COVID-19.

Thank God for letting me truly experience that I don't need a formal prayer ritual. When I need Him, I call on Him, and He listens. It is true that God hears our cries anytime, anywhere. Actually, prayer doesn't need to have fancy words. When we open our mouths and cry out to our Abba Father, I firmly believe that God hears and responds to us.

Testimony – ChihHsi Ou

I am clear that we don't need to hide our weaknesses. We don't have to think that as Christians, we can only show our positive side. Whatever we encounter, our Heavenly Father knows, therefore, we don't need to hide anything.

I believe that whether we are in a good or bad mood, our Heavenly Father delights in us. We don't need to feel sunny every day because rain nourishes the earth. Even when difficulties come, I believe it is still a blessing from God.

Thank the Lord and the Holy Spirit for their help in our weaknesses. In fact, when we don't know what to pray for or how to pray, the Holy Spirit intercedes for us with wordless groans.

Brothers and sisters, as long as we open our mouths and call our Abba Father, we can talk to Him directly. It's such great grace we have ! Thank you, Lord Jesus Christ, for allowing us to connect with the Father by His holy name. This is the greatest and most beautiful blessing in our lives. Hallelujah!

Thanks and praise be to God!

上週經文 Last week Scripture

使徒行傳 Acts 1 : 8

但聖靈降臨在你們身上，你們就必得着能力，
並要在耶路撒冷、猶太全地，和撒馬利亞，
直到地極，作我的見證。

But you will receive power when the Holy Spirit comes on you;
and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea
and Samaria, and to the ends of the earth.”

讀經 & 信息

Scripture Reading & Message

馬可福音 Mark 15 : 16 - 39

15:16 兵丁把耶穌帶進衙門院裏，叫齊了全營的兵。

15:17 他們給他穿上紫袍，又用荊棘編做冠冕給他戴上，

15:18 就慶賀他說：「恭喜，猶太人的王啊！」

15:19 又拿一根葦子打他的頭，吐唾沫在他臉上，屈膝拜他。

15:20 戲弄完了，就給他脫了紫袍，仍穿上他自己的衣服，
帶他出去，要釘十字架。

16 The soldiers led Jesus away into the palace (that is, the Praetorium) and called together the whole company of soldiers. 17 They put a purple robe on him, then twisted together a crown of thorns and set it on him. 18 And they began to call out to him, "Hail, king of the Jews!" 19 Again and again they struck him on the head with a staff and spit on him. Falling on their knees, they paid homage to him. 20 And when they had mocked him, they took off the purple robe and put his own clothes on him. Then they led him out to crucify him.

馬可福音 Mark 15 : 16 - 39

15:21 有一個古利奈人西門，就是亞歷山大和魯孚的父親，
從鄉下來，經過那地方，他們就勉強他同去，
好背着耶穌的十字架。

15:22 他們帶耶穌到了各各他地方（各各他翻出來就是髑髏地），

15:23 拿沒藥調和的酒給耶穌，他卻不受。

15:24 於是將他釘在十字架上，拈鬮分他的衣服，看是誰得甚麼。

15:25 釘他在十字架上已是巳初的時候。

15:26 在上面有他的罪狀，寫的是：「猶太人的王。」

21 A certain man from Cyrene, Simon, the father of Alexander and Rufus, was passing by on his way in from the country, and they forced him to carry the cross. 22 They brought Jesus to the place called Golgotha (which means "the place of the skull"). 23 Then they offered him wine mixed with myrrh, but he did not take it. 24 And they crucified him. Dividing up his clothes, they cast lots to see what each would get. 25 It was nine in the morning when they crucified him. 26 The written notice of the charge against him read: THE KING OF THE JEWS.

馬可福音 Mark 15 : 16 - 39

15:27 他們又把兩個強盜和他同釘十字架，一個在右邊，一個在左邊。15:28 （有古卷加：這就應了經上的話說：他被列在罪犯之中。）

15:29 從那裏經過的人辱罵他，搖着頭說：「咳！你這拆毀聖殿、三日又建造起來的，15:30 可以救自己，從十字架上下來吧！」

15:31 祭司長和文士也是這樣戲弄他，彼此說：「他救了別人，不能救自己。15:32 以色列的王基督，現在可以從十字架上下來，叫我們看見，就信了。」那和他同釘的人也是譏誚他。

27 They crucified two rebels with him, one on his right and one on his left. 28.29 Those who passed by hurled insults at him, shaking their heads and saying, "So! You who are going to destroy the temple and build it in three days, 30 come down from the cross and save yourself!" 31 In the same way the chief priests and the teachers of the law mocked him among themselves. "He saved others," they said, "but he can't save himself! 32 Let this Messiah, this king of Israel, come down now from the cross, that we may see and believe." Those crucified with him also heaped insults on him.

馬可福音 Mark 15 : 16 - 39

15:33 從午正到申初，遍地都黑暗了。

15:34 申初的時候，耶穌大聲喊着說：「以羅伊！以羅伊！拉馬撒巴各大尼？」（翻出來就是：我的神！我的神！為甚麼離棄我？）

15:35 旁邊站着的人，有的聽見就說：「看哪，他叫以利亞呢！」

15:36 有一個人跑去，把海絨蘸滿了醋，綁在葦子上，送給他喝，說：「且等着，看以利亞來不來把他取下。」

33 At noon, darkness came over the whole land until three in the afternoon. 34 And at three in the afternoon Jesus cried out in a loud voice, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" (which means "My God, my God, why have you forsaken me?"). 35 When some of those standing near heard this, they said, "Listen, he's calling Elijah." 36 Someone ran, filled a sponge with wine vinegar, put it on a staff, and offered it to Jesus to drink. "Now leave him alone. Let's see if Elijah comes to take him down," he said.

馬可福音 Mark 15 : 16 - 39

15:37 耶穌大聲喊叫，氣就斷了。

15:38 殿裏的幔子從上到下裂為兩半。

15:39 對面站着的百夫長看見耶穌這樣喊叫斷氣，
就說：「這人真是神的兒子！」

37 With a loud cry, Jesus breathed his last.

38 The curtain of the temple was torn in two from top to bottom.

39 And when the centurion, who stood there in front of Jesus,
saw how he died, he said, "Surely this man was the Son of God!"

11/19 Sermon

神在！

God's Presence
in the Weakness of Christ !

馬可福音 Mark 15 : 16 - 39

講員：張宗培 牧師
翻譯：陳姿瑤 姊妹



回應

Response

本週經文 This week Scripture

馬可福音 Mark 15 : 37 - 39

15:37 耶穌大聲喊叫，氣就斷了。

15:38 殿裏的幔子從上到下裂為兩半。

15:39 對面站着的百夫長看見耶穌這樣喊叫斷氣，
就說：「這人真是神的兒子！」

37 With a loud cry, Jesus breathed his last.

38 The curtain of the temple was torn in two from top to bottom.

39 And when the centurion, who stood there in front of Jesus,
saw how he died, he said, "Surely this man was the Son of God!"



瑞麟 & 麗恩 & 蓓凝

代禱事項 Prayer Requests

1. 感謝主我們平安抵達基地了，
請為我們盡快適應（尤其是小蓓）禱告，安頓好，
作息正常後能繼續我們的學習（複習）和在這邊的活動。
2. 為我們之後的長途探索禱告
最快可能11月會往北邊去探訪Turkana的部族。
3. 為我們未信主的家人能有機會聽聞福音、相信得救禱告。

1. Praise the Lord for our safe arrival at the mission base. Please pray for a quick adjustment for us (especially for Wema) that we may settle in well, establish a regular routine, and continue our studies and activities here. 2. Pray for our upcoming long journeys, as we plan to explore further north, possibly visiting the tribes in Turkana as early as November. 3. Pray for our family members who have not yet accepted the Lord, that they may have the opportunity to hear the gospel.



Testimony

感恩見證

家庭小家

鄭 琍 云

Tammie Cheng



Testimony – Tammie Cheng

Thank God for this opportunity to share my testimony on the podium. Bearing witness for God has always been an honorable thing for me. I have been an English teacher in the education field, taught English since the age of 18, and it has been 20 years now. Initially, I didn't aspire to be a teacher, so when my mother suggested I study education, I immediately refused and chose to major in English with a minor in international trade.

In my junior year, I encountered God, and before graduating, I participated in the global Campus Mission 2007 held in South Korea. Under the guidance of Pastor Zhao Yongji, I sought God's will for my post-graduation career. At the time, I sense the calling of being a teacher as serving position. After tried sales and international trade jobs, I eventually returned to the field of education. One evening, while reading the Bible, God spoke to me, saying, "Go back and help out your father's business." So, without hesitation, I returned from Taipei to my parents' tutoring center in Nanshi, Pingzhen.



Testimony – Tammie Cheng

Upon my return, rumors spread that I intended to replace the long-serving English teacher at our center, and even my father asked if it was true. Everyone, including the daycare teachers, students, parents, and my parents (the owners), awaited to see what capabilities a recent graduate like me possessed. It was a very challenging and dark time for me, not being well-regarded, but I found solace in the presence of my God. Every day felt like facing enemies on all fronts, and I had to read a scripture passage for prayer of work summoning the courage before "step out the door".

Truly "God will make a way where there seems to be no way, rising above, not below, seated at the head, not the end." It wasn't until a year later that God led me to guide students to excel in speech contests and English proficiency tests, earned the admiration of colleagues, students, and parents. However, I was clear that it wasn't my power but the grace of my God that enabled students to achieve such results.



Testimony – Tammie Cheng

After working for several years, I realized that the students and families here needed God. In the absence of God's light, some children were growing up with distorted life values. Therefore, I began praying for my work place and started incorporating Christian holidays like Thanksgiving and Easter into the curriculum, explaining their true meanings. In Christmas activities, I told them the story of Jesus without Santa Claus and even took children to the streets to spread the good news.



Testimony – Tammie Cheng

Matthew 10:32 says, "Whoever acknowledges me before others, I will also acknowledge before my Father in heaven. But whoever disowns me before others, I will disown before my Father in heaven." Gradually, during classes, I let everyone know that I am a Christian and, through English teaching, actively infused the gospel. Before their exams, I would pray out loud for them. As a result, God poured more grace into our after school care center, with more dedicated teachers and hardworking students. Our grades improved, and this year among several TOEIC test takers, one high school student achieved a score of 885, in addition, seven out of six students passed the English proficiency retest—all by God's grace.

Matthew 6:33 states, "But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things will be given to you as well." So, when we are willing to synchronize with God, doing things in line with His will, He will pour out His blessings to us. Finally, once again, I thank the God who led me and my family through the highs and lows, the God who is full of grace, true, and alive !

家裡的事

Announcements

主日愛宴 Luncheon Service

打飯就位

善後清理

叮嚀猶獅



11/19



哈哈猶獅

J個 那個 啲啲



11/26



Ichthus 嘻嘻 鹿鹿

國高、兒童



12/03



長青、家庭

11/19

【信仰連連看 Faith Alive】

八福之四： 飢渴慕義之福

12:10-12:55 at 教職員室



張宗培 牧師

桃園市基督福音教育協會

【第七屆第十一次 理監事聯席會】

- 時間：11 月 19 日 (今天) 12:30-13:30
 - 地點：瑞麗堂
-

【2023 會員大會】

- 時間：12 月 10 日 (日) 主日崇拜後
- 地點：瑞麗堂



11/26 Preview 下週預告

主日信息：

奉獻五餅二魚的孩童

講員：陳肇恆 宣教士

感恩月來囉! THANKSGIVING MONTH

11.26

感恩節福音主日

THANKSGIVING SUNDAY

SUNDAY, 10AM, 中原大學瑞麗堂

歡迎邀請朋友/家人加入我們!



第73屆洗禮 *Baptism*

2023 . 12 . 3



歡迎新朋友

Welcome New Comers

請樓上的弟兄姊妹下樓來
大家一起來
歡迎新朋友

用主愛真誠來愛你

yòng zhǔ ài zhēn chén lái ài nǐ

Love you Genuinely with the Love of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely (x2)

因我見你裡面有王的榮美

yīn wǒ jiàn nǐ lǐ mǎi Yǒu wáng de róng měi

Because in you, I see the glory of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài Zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely

邀請大家

去認識 **1** 位

叫不出名字的弟兄姊妹或朋友



願耶和華賜福給你

願耶和華賜福給你
願耶和華永遠保護你
願耶和華祂的臉光照你
願耶和華賜你平安

願在主裡相會再相會
願在主裡相會再相會
願主的愛永遠在你心懷
願神永遠祝福你們



祝福 & 謝飯禱告

Benediction